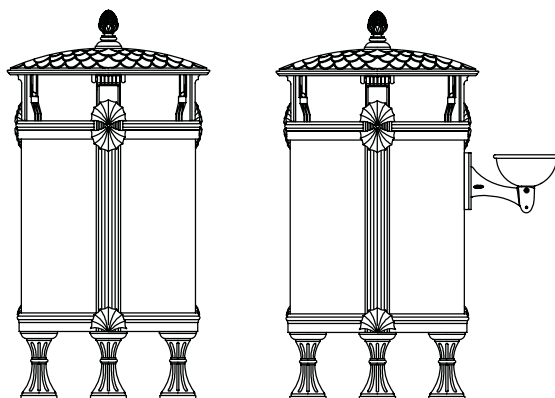


NERI

2270

CESTINI
LITTER BINS
POUBELLES
MÜLLEIMER
PAPELERAS

REV.00 - 2017/10/25



GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATION GUIDES

GUIDE D'INSTALLATION

INSTALLATIONSANLEITUNG

GUÍA DE INSTALACIÓN

IT – Questo manuale va letto e conservato con molta attenzione.

EN – This manual should be read with attention and kept with great care.

FR – Ce manuel doit être lu très attentivement et soigneusement conservé.

DE – Die Anleitung sollte mit großer Aufmerksamkeit gelesen und aufbewahrt werden.

ES – Este manual se debe leer con detenimiento y conservar cuidadosamente.

INTRODUZIONE INTRODUCTION INTRODUCTION EINLEITUNG INTRODUCCIÓN

IT – Neri SpA è impegnata costantemente nella ricerca e progettazione di prodotti di alta qualità, lunga durata e sicurezza. Questo manuale intende presentare le metodiche di installazione corrette dei prodotti, ponendosi come guida nei confronti di installatori professionali. A tale scopo questo manuale va letto con molta attenzione.

EN – Neri SpA is constantly committed to research and design for products of high quality, durability and safety. This manual aims to present correct installation procedures for products as a guide for professional installers. To this end the manual should be read with extreme attention.

FR – Neri SpA a toujours eu pour objectif la recherche et la conception de produits de haute qualité, offrant longévité et sécurité. Ce manuel, qui présente les modes d'installation corrects des produits, est un guide à l'adresse des installateurs professionnels. Il doit donc être lu très attentivement.

DE – Die Neri SpA ist konstant um Forschung und Entwicklung zeitbeständiger und sicherer Produkte von hoher Qualität bemüht. Dieses Handbuch stellt die korrekten Installationsmethoden von Produkten und bietet sich gegenüber professionellen Installateuren als ein Ratgeber an. Deswegen sollte dies Handbuch sehr aufmerksam gelesen werden.

ES – Neri SpA trabaja de continuo en el estudio y proyección de productos de alta calidad, larga duración y seguridad. Este manual presentará los métodos de instalación correcta de productos, siendo una guía para instaladores profesionales. Por ello, este manual debe leerse con gran detenimiento.

SIMBOLI SYMBOLS SYMBOLES SYMBOLE SÍMBOLOS

IT – 1. Abbigliamento da lavoro/ 2. Scarpe antinfortunistiche/ 3. Casco obbligatorio/ 4. Guanti da lavoro/ 5. Danni ai componenti/ 6. Inquinamento ambientale/ 7. Nota informativa/ 8. Verifica tecnica/ 9. Pericolo per l'operatore/ 10. Rischio fotobiologico/ 11. Rischio di shock elettrico.

EN – 1. Work apparel/ 2. Safety shoes/ 3. Obligatory helmet/ 4. Work gloves/ 5. Damage to components/ 6. Environmental pollution/ 7. Informative note/ 8. Technical check/ 9. Danger for the operator/ 10. Photobiological risk/ 11. Risk of electric shock.

FR – 1. Vêtements de travail/ 2. Chaussures de sécurité/ 3. Casque obligatoire/ 4. Gants de travail/ 5. Dommages aux composants/ 6. Pollution de l'environnement/ 7. Note d'information/ 8. Vérification technique/ 9. Danger pour l'opérateur/ 10. Risque photobiologique/ 11. Risque de choc électrique.

DE – 1. Arbeitskleidung/ 2. Schutzschuhe/ 3. Helmpflicht/ 4. Arbeitshandschuhe/ 5. Schäden an den Komponenten/ 6. Umweltverschmutzung/ 7. Informationsblatt/ 8. Technische Kontrolle/ 9. Gefahr für den Techniker/ 10. Photobiologische Risiko/ 11. Stromschlaggefahr.

ES – 1. Ropa de trabajo obligatoria/ 2. Calzado de seguridad obligatorio/ 3. Casco de seguridad obligatorio/ 4. Guantes de seguridad obligatorios/ 5. Daños a los componentes/ 6. Contaminación del medio ambiente/ 7. Nota informativa/ 8. Comprobación técnica/ 9. Peligro para el operador/ 10. Riesgo fotobiológico/ 11. Riesgo de descarga eléctrica.



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA
SAFETY PRECAUTIONS
PRESCRIPTIONS DE SECURITE
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
NORMAS DE SEGURIDAD



IT – In base alle varie direttive in vigore nei vari paesi europei ed extraeuropei, nel luogo di lavoro devono essere rispettate determinate regole. Le indicazioni di sicurezza non hanno lo scopo di alterare o modificare le direttive sopra menzionate; il loro unico scopo è quello di sottolinearle o amplificarle. Queste prescrizioni di sicurezza sono indirizzate agli installatori professionali, i quali devono attentamente leggere e comprendere questo manuale di installazione.

ATTENZIONE! La non osservanza delle prescrizioni citate in questo manuale aumenta il rischio di incidenti. Prima di effettuare qualsiasi operazione munirsi di: casco antiurto, guanti da lavoro, scarpe antistatiche, abbigliamento da lavoro ed eventualmente in base al peso dell'elemento da sollevare (consultare tabella pesi e codici) di un mezzo di sollevamento meccanico (gru, carrello, ecc.).

EN – A variety of rules must be followed in workplaces, depending on the legislation applicable in different countries of Europe and elsewhere. The aim of the safety precautions illustrated here is not to replace or modify this applicable legislation, but solely to emphasize or reinforce it. These safety precautions are intended for professional installers, who must carefully read and understand this installation manual.

WARNING! Failure to observe the prescriptions given in this manual will increase the risk of accidents. Before carrying out any operations whatsoever installers must put on: safety helmets, work gloves, safety footwear and suitable working clothes. Depending on the weight of the element to be lifted (consult chart of weights and codes), mechanical lifting equipment (crane, forklift, etc.) must be provided.

FR – Conformément aux différentes directives en vigueur dans les pays européens et extra-européens, les lieux de travail sont soumis à des règles précises qui doivent être respectées. Ces indications de sécurité n'entendent ni modifier ni altérer les directives susdites mais ont pour but de les souligner ou d'en étendre l'application. Ces prescriptions de sécurité s'adressent aux installateurs professionnels, qui devront lire attentivement ce manuel d'installation et en comprendre parfaitement le contenu.

ATTENTION! La non-observation des prescriptions indiquées dans ce manuel augmente le risque d'accidents. Avant d'effectuer toute opération, s'équiper de : casque antichoc, gants de travail, chaussures de sécurité, habillement de travail et, éventuellement, en fonction

du poids de l'élément à soulever (consulter le tableau des poids et codes) d'un appareil de levage mécanique (grue, chariot, etc.).

DE – Auf Grundlage der verschiedenen in europäischen und außereuropäischen Ländern geltenden Vorschriften, müssen am Ort der Arbeit bestimmte Regeln eingehalten werden. Die Sicherheitsangaben haben nicht den Sinn, die o.a. Vorschriften zu verändern; ihr einziger Zweck ist es, sie zu unterstreichen oder zu erweitern. Diese Sicherheitsvorschriften wenden sich an professionelle Installateure, die dieses Installationshandbuch aufmerksam lesen und begreifen müssen.

ACHTUNG! Wenn die in diesem Handbuch angegebenen Vorschriften nicht eingehalten werden, erhöht sich die Unfallgefahr.

Vor der Durchführung von Arbeiten muss man sich eindecken mit: Schutzhelm, Arbeitshandschuhen, unfallsicheren Schuhen, Arbeitsbekleidung und evtl. aufgrund des Gewichtes des anzuhebenden Elements (nachsehen in der Tabelle der Gewichte und Codes) mit einem mechanischen Hebewerkzeug (Kran, Hubwagen usw.).

ES – De acuerdo con las diversas directivas en vigor en los países europeos y en los de fuera de Europa, en el lugar de trabajo se deben respetar determinadas normas. Las normas de seguridad no tienen el objetivo de alterar o modificar las directivas mencionadas anteriormente; el único objetivo es el de ponerlas en evidencia o ampliarlas. Estas normas de seguridad se dirigen a los instaladores profesionales, los cuales deben leer atentamente y comprender perfectamente este manual de instalación.

ATENCIÓN! El incumplimiento de las normas contenidas en este manual hace aumentar el riesgo de accidente.

Antes de iniciar cualquier trabajo, pónganse: casco de seguridad, guantes de trabajo, calzado especial de trabajo, ropa de trabajo y dependiendo del peso que se deba elevar (consultar tabla de pesos y códigos) háganse con un medio de elevación mecánica (grúa, carretilla etc.).



PREDISPOSIZIONE ALL' INSTALLAZIONE
PREPARATION FOR INSTALLATION
DISPOSITIONS POUR L'INSTALLATION
VORBEREITUNG ZUR INSTALLATION
PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN



IT – Per il montaggio del prodotto è necessario:

- Predisporre delle stuoie in prossimità dell'installazione, su cui appoggiare gli elementi senza imballo.
- Un set di utensili ad uso generale idonei al montaggio.
- Prevedere una piattaforma di fondazione/ installazione con dimensioni, spessori e materiali conformi a calcoli strutturali effettuati sulla base del luogo di installazione, avendo cura di prevedere un'uscita per eventuali cavi di componenti elettriche.

Le immagini e misure mostrate sono da considerarsi di esempio e puramente indicative.

EN – To mount the product, you must:

- Prepare some mats near the installation on which the elements without packaging can be placed.
- Have a set of general tools suitable for the mounting.
- Provide a foundation/installation platform with dimensions, thickness and materials that comply with the structural calculations made based on the place of installation, taking care to provide an exit for any electrical component cables.

The images and measurements shown should be considered as examples and purely approximate.

FR – Pour le montage du produit, procurez-vous le matériel suivant :

- Des nattes à placer près de l'installation, sur lesquelles poser les éléments sans emballage.
- Un ensemble d'outils habituels adaptés au montage.
- Une plateforme pour fondation/installation (à envisager) avec des dimensions, épaisseurs et matériaux conformes aux calculs de structure effectués en fonction du lieu d'installation prévoir une sortie pour le câblage des composants électriques, le cas échéant.

Les images et les cotes sont données à titre d'exemples et sont purement indicatives.

DE – Für die Montage des Produktes ist folgendes erforderlich:

- In der Nähe des Installationsortes Matten auslegen, auf denen die von ihrer Verpackung befreiten Elemente abgelegt werden können.
- Ein Set aus üblichen Werkzeugen für die Montage.
- Vorbereitung einer Fundamentplatte/ Installationsplatte mit Abmessungen, Dicke und Materialien entsprechend den für den Installationsort durchgeführten statischen Berechnung, wobei auf Aussparungen für eventuelle elektrische Komponenten zu achten ist.

Die dargestellten Abbildungen und Abmessungen sind Beispiele und dienen nur als Anhaltspunkt.

ES – Para el montaje del producto es necesario:

- Colocar esteras cerca de la instalación sobre las cuales apoyar los elementos sin embalaje.
- Un set de herramientas de uso general idóneas para el montaje.
- Prever una plataforma de cimentación/instalación con dimensiones, espesores y materiales acordes a los cálculos estructurales efectuados sobre la base del lugar de instalación, teniendo la precaución de prever una salida para los posibles cables de componentes eléctricos.

Las imágenes y las medidas mostradas deben considerarse como ejemplos y son puramente indicativas.

DESTINAZIONE D'USO
INTENDED USE
UTILISATION DES LUMINAIRES
ZWECKBESTIMMUNG
UTILIZACIÓN



MANUTENZIONE
MAINTENANCE
MAINTENANCE
WARTUNG
MANTENIMIENTO

IT – Il prodotto è stato realizzato a regola d'arte. La sua durata ed efficienza sarà migliore se usato correttamente e con interventi di manutenzione regolare. Questo prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato progettato (vedi note di utilizzo in guida all'installazione). Ogni altro uso è considerato improprio e pericoloso, ed il costruttore non può essere considerato responsabile per danni derivanti da un uso improprio e irragionevole.

EN – The product has been manufactured in compliance with correct practice. Its duration and efficiency will be greater if used correctly and with regular maintenance operations. This product must be installed only for the use for which it was designed (see notes for use in installation guide). Any other use must be considered to be improper and dangerous, and the manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper and unreasonable use.

FR – Le produit est fabriqué dans les règles de l'art. Sa durée et son efficacité seront meilleures s'il est utilisé correctement et soumis à de régulières interventions d'entretien. Ce produit ne doit être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été conçu (voir les notes d'utilisation dans le Guide d'installation). Toute autre utilisation étant considérée comme impropre et dangereuse, le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant d'une utilisation impropre et irraisonnable de l'appareil.

DE – Das Produkt ist fachgerecht hergestellt worden. Seine Lebensdauer und Effizienz wird besser sein, wenn er korrekt verwendet und regelrecht gewartet wird. Dieses Produkt darf nur für den Zweck vorgesehen werden, für den er entwickelt wurde (siehe Hinweise zur Verwendung in der Installationsanleitung). Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und gefährlich anzusehen, und der Hersteller kann nicht verantwortlich für Schäden gemacht werden, die aus einem unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch herrühren.

ES – El producto ha sido fabricado perfectamente. Su duración y eficiencia resultarán mejores si se utiliza correctamente y se realizan intervenciones regulares de mantenimiento. Este producto debe ser destinado exclusivamente al uso para el cual ha sido concebido (ver las notas sobre uso en la guía de instalación). Cualquier otro empleo se considera inadecuado y peligroso, y el constructor no puede ser considerado responsable de ello.

IT – Le operazioni di manutenzione vanno eseguite solamente da personale specializzato, e riguardano:

- Pulizia e rimozione da materiali dannosi per le superfici verniciate in metallo, utilizzare solo acqua e spugna (non utilizzare idropulitrici a pressione e altri prodotti).
- Controllo che le superfici verniciate non presentino alterazioni.
- Verifica del serraggio delle viti (una volta l'anno). Rivolgersi a Neri SpA per le indicazioni e i materiali da utilizzare per i ritocchi.

EN – The maintenance operations must be carried out only by specialised personnel and they involve:

- Cleaning and removal of materials that are damaging to the painted metal surfaces, use only water and a sponge (do not use pressure sprayers and other products).
- Check that the painted surfaces do not have any alterations.
- Check tightness of the screws (once a year). Contact Neri SpA for instructions and the materials to use for retouching.

FR – Les opérations d'entretien doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié, et comportent :

- Le nettoyage et l'élimination des substances pouvant endommager les surfaces métalliques ; utilisez uniquement de l'eau et une éponge (ne pas utiliser de machines à pression et d'autres produits).
- La vérification que les surfaces peintes ne présentent aucun signe d'altération.
- La vérification que les vis sont bien serrées (une fois par an).

Adressez-vous à Neri SpA pour les instructions et le matériel à utiliser pour les retouches.

DE – Die Wartungsarbeiten dürfen nur von einer Fachkraft ausgeführt werden und umfassen:

- Reinigung und Entfernung von Materialien, welche die lackierten Metalloberflächen beschädigen könnten; zu verwenden sind dabei nur Wasser und ein Schwamm (keine Wasserdruckreiniger oder andere Produkte).
- Überprüfung der lackierten Oberflächen auf Veränderungen.
- Überprüfung des festen Sitzes der Schrauben (einmal pro Jahr).

Um zu erfahren, wie kleine Nachbesserungen auszuführen und welche Materialien zu verwenden sind, bitte an Neri SpA wenden.



**RICAMBI
SPARE PARTS
PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEILE
RECAMBIOS**



ES – Las operaciones de mantenimiento deben ser efectuadas únicamente por personal especializado. Estas operaciones son:

- Limpieza y eliminación de materiales dañinos para las superficies de metal pintadas: utilizar solo agua y esponja (no utilizar hidrolavadoras a presión y otros productos).
- Control para verificar que las superficies pintadas no presenten alteraciones.
- Verificación del apriete de los tornillos (una vez al año).

Comuníquese con Neri SpA para obtener indicaciones e información sobre los materiales que se deben utilizar para realizar retoques.

IT – Le sostituzioni di componenti danneggiati con ricambi originali deve essere fatta solo da personale specializzato autorizzato da Neri SpA. Rivolgersi direttamente a Neri SpA per la manutenzione.

ATTENZIONE! La sorgente luminosa LED deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.

EN – The replacement of damaged parts with original spares must be carried out exclusively by expert personnel authorized by Neri SpA. Please contact Neri SpA directly for maintenance needs.

WARNING! The LED light source must be replaced only by the manufacturer or his customer service or by equally qualified.

FR – Le remplacement de composants endommagés, avec des pièces de rechange originales, doit être effectué uniquement par un personnel spécialisé, autorisé par Neri SpA. S'adresser directement à Neri SpA pour l'entretien.

ATTENTION! La source de lumière LED doit être remplacé que par le fabricant ou son service à la clientèle ou par tout aussi qualifié.

DE – Austausch von defekten Komponenten durch Originalersatzteile nur von Fachpersonal ausgeführt werden, das von der Firma Neri SpA autorisiert. Wenden Sie sich bitte für die Wartung direkt an die Firma Neri SpA.

ACHTUNG! Die LED-Lichtquelle hat nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder gleich qualifizierte ersetzt werden.

ES – Los componentes dañados deben ser sustituidos con recambios originales, exclusivamente por personal especializado y autorizado por Neri SpA. Contactar directamente con Neri SpA para realizar el mantenimiento.

ATENCIÓN! La fuente de luz LED debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o su servicio al cliente o por las mismas calificaciones.



IT – Il materiale metallico al termine del suo utilizzo, può essere riciclato tramite conferimento a smaltitore o recuperatore autorizzato. In caso di componenti elettriche: il simbolo sul prodotto o sulla documentazione, indica che il prodotto non va trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso specifici punti di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche o elettroniche. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Lo smaltimento abusivo o inadeguato comporta sanzioni economiche e/o amministrative, stabilite a norma di legge. Per informazioni sui centri di raccolta e sul corretto smaltimento del prodotto, contattare l'autorità locale.

EN – The metallic material, after use, may be recycled by sending it to an authorised disposal or recycling facility. In the event of electrical components: the symbol on the product, or on the documents, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Make sure that this product is disposed in corrected way, the customer contributes to prevent the negative potential consequences for the environment and the health. The illicit disposal or inadequate involves economic and/or administrative sanctions, established according to the law. For information about the centers of collection and the corrected disposal of the product, contact the local authority.

FR – Au terme de son cycle de vie, le matériau peut être recyclé en étant remis à cet effet à un centre de tri ou à un récupérateur agréé. Au cas où il y aurait des composants électriques : le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipement électrique et électroniques. Assurez-vous que ce produit est disposé de la manière correcte, le client contribue à empêcher les possibles conséquences négatives pour l'environnement et la santé. La disposition illicite ou inadéquate implique des approbations économiques et/ou administratives, établies selon la loi. Pour informations é propos des centres de collection et des la correcte disposition du produit, contactez l'autorité locale.

DE – Die Metallteile können nach dem Ende ihrer Verwendung einer autorisierten Recycling- oder Entsorgungsstelle übergeben werden. Bei Einsatz elektrischer Komponenten: auf den Produkt oder der beiliegend produkttdokumentation ist folgendes Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Überprüfen Sie ob dieses Produkt wird in behobener Weise abgeschafft, der Kunde beiträgt, um die Minuspotentialkonsequenzen für das Klima und die Gesundheit zu verhindern. Die unerlaubte oder unpassende Beseitigung bezieht die ökonomischen und/oder administrativen Aufschriften mit ein, entsprechend dem Gesetz. Zu Information über die Mitten der Ansammlung und die behobene Beseitigung des Produktes, treten Sie der lokalen Berechtigung.

ES – El material metálico, al finalizar su uso, puede ser reciclado mediante la entrega a un centro de eliminación o recuperación autorizado. En el caso de los componentes eléctricos: el símbolo en el producto o en los documentos, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparados eléctricos y electrónicos. Recicle los productos de manera correcta. La disposición ilícita o inadecuada implica los endosos económicos y/o administrativos, establecidos según la ley. Para la información sobre los centros de colección y la disposición correcta del producto, entre en contacto con la autoridad local.



CESTINO

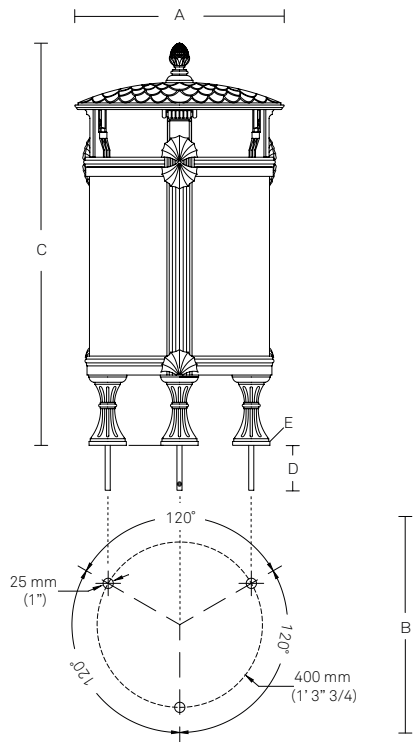
LITTER BIN

POUBELLE

ABFALLEIMER

PAPELERA

2270.000



Dimensioni / Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones			
A	Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	535mm	[1' 9"]
B	Larghezza / Width / Largeur / Breite / Anchura	535mm	[1' 9"]
C	Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	1030mm	[3' 4 1/2]
D	Muratura / Masonry / Maçonnerie / Mauerwerk / Albañileria	115mm	[4" 1/2]
E	Ø Muratura / Ø Masonry / Ø Maçonnerie / Ø Mauerwerk / Ø Albañileria	100mm	[4"]

Altre misure / Other measurements / Autres mesures / Sonstige Maßangaben / Otras medidas			
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	30kg	[66.0lb]	
Capacità / Capacity / Capacité / Fassungsvermögen / Capacidad	50l	[13.2 Gal US LQD]	

COMPONENTI

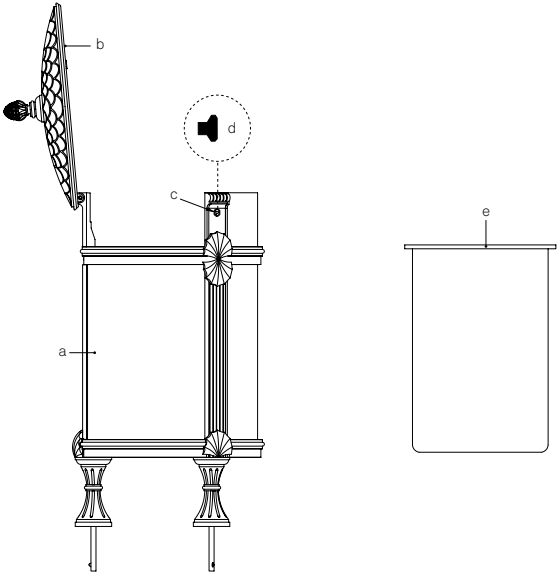
COMPONENTS

COMPOSANTS

KOMPONENTEN

COMPONENTES

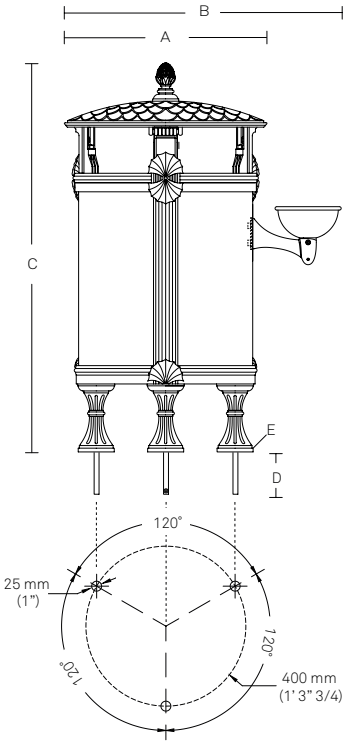
2270.000



Codice / Code / Code / Code / Código			Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso		Materiali / Materials / Matériels / Materialien / Materiales	
a	x1	0002.270.001	11,7Kg	[25.79lb]	acciaio zincato e alluminio / galvanised steel and aluminium / acier galvanisé et aluminium / Verzinkter Stahl und Aluminium / acero galvanizado y aluminio	
b	x1	0002.270	4,7Kg	[10.36lb]	alluminio / aluminium / aluminium / Aluminium / aluminio	
c	x2	9525.221.001	0,05Kg	[0.11lb]	ottone / brass / laiton / Messing / latón	
d	x1	9596.227	-		nylon / nylon / nylon / nylon / nailon	
e	x1	9596.323	2Kg	[4.4lb]	polietilene / polyethylene / polyéthylène / Polyethylen / polietileno	

CESTINO CON POSACENERE
LITTER BIN WITH ASHTRAY,
POUBELLE AVEC CENDRIER
ABFALLEIMER MIT ASCHENBECHER
PAPELERA CON CENICERO

2270.000.002

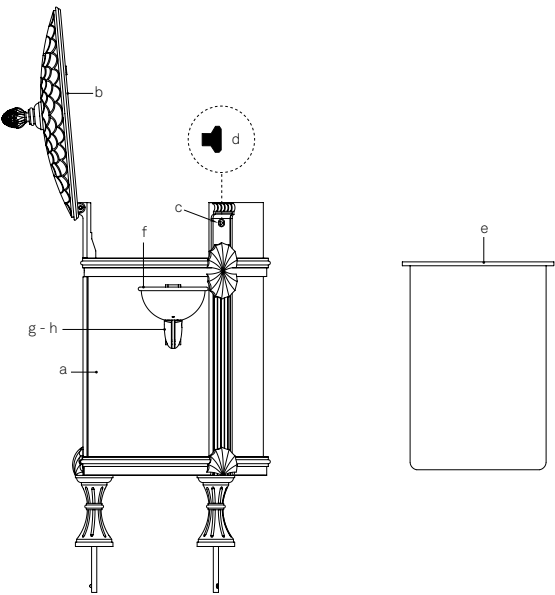


Dimensioni / Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones			
A	Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	535mm	[1' 9"]
B	Larghezza / Width / Largeur / Breite / Anchura	755mm	[2' 5" 3/4]
C	Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura	1030mm	[3' 4" 1/2]
D	Muratura / Masonry / Maçonnerie / Mauerwerk / Albañileria	115mm	[4" 1/2]
E	Ø Muratura / Ø Masonry / Ø Maçonnerie / Ø Mauerwerk / Ø Albañileria	100mm	[4"]

Altre misure / Other measurements / Autres mesures / Sonstige Maßangaben / Otras medidas			
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	32kg	[70.5lb]	
Capacità / Capacity / Capacité / Fassungsvermögen / Capacidad	50l	[13.2 Gal US LQD]	

COMPONENTI
COMPONENTS
COMPOSANTS
KOMPONENTEN
COMPONENTES

2270.000.002



Codice / Code / Code / Code / Código			Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso		Materiali / Materials / Matériels / Materialien / Materiales	
a	x1	0002.270.001	11,7Kg	[25.79lb]	acciaio zincato e alluminio / galvanised steel and aluminium / acier galvanisé et aluminium / Verzinkter Stahl und Aluminium / acero galvanizado y aluminio	
b	x1	0002.270	4,7Kg	[10.36lb]	alluminio / aluminium / aluminium / Aluminium / aluminio	
c	x2	9525.221.001	0,05Kg	[0.11lb]	ottone / brass / laiton / Messing / latón	
d	x1	9596.227	-		nylon / nylon / nylon / nylon / nailon	
e	x1	9596.323	2Kg	[4.4lb]	polietilene / polyethylene / polyéthylène / Polyethylen / polietileno	
f	x1	0002.280	0,65Kg	[1.43lb]	-	
g	x1	9502.817	1,15Kg	[2.53lb]	-	
h	x1	F1104.111.002	1Kg	[2.2lb]	-	

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

Eseguire l'installazione secondo le norme di sicurezza in vigore nel paese d'installazione.

Il cestino può essere utilizzato solo se internamente è presente il contenitore in polietilene.

ATTENZIONE! Non utilizzare il cestino se non è saldamente fissato al pavimento o plinto di fondazione.

Il cestino portarifiuti ha in dotazione una chiave di apertura/chiusura ad impronta triangolare, fascettata ben visibile sul cappello (Fig. 6), andrà rimossa e conservata a cura del personale addetto allo svuotamento e ripristino.

INSTALLAZIONE

Si consiglia di posizionare il cestino sul posto di installazione, di verificare che le aperture laterali per i rifiuti siano nella voluta posizione e l'apertura totale del cappello, con relativa estrazione del contenitore, siano praticabili. Tracciare sul pavimento la posizione per le staffe di fissaggio dei sostegni (Fig. 1).

Verificare che il pavimento o plinto di fondazione sia livellato e realizzare le tre cavità idonee a contenere le staffe di fissaggio dei sostegni (Fig. 2).

Riempire le cavità con cemento (Fig. 3).

Posizionare il cestino inserendo completamente le staffe dei sostegni nelle cavità con cemento fresco (Fig. 4).

Attendere 24/36 ore prima di usare il cestino e solo dopo aver verificato l'essiccazione del cemento (Fig. 5). Il cestino risulterà così fissato stabilmente al suolo e per una eventuale rimozione si dovrà intervenire liberando le staffe di fissaggio dalla malta di cemento.

Apertura/chiusura del cestino

Per aprire il cestino inserire la chiave nelle due serrature laterali e ruotare per mezzo giro in senso antiorario (Fig. 6). Alzare il cappello ruotandolo fino a che non appoggi sul montante a cui è incernierato (Fig. 7). Per la chiusura del cestino ripetere le operazioni al contrario.

Preassemblaggio posacenere

Il cestino portarifiuti è fornito con posacenere smontato per prevenire danneggiamenti in fase di trasporto.

Per applicare il posacenere al cestino eseguire le seguenti operazioni:

- Aprire il cestino ed estrarre il contenitore (Fig. 7).
- Posizionare il posacenere con braccetto all'esterno del cestino sul tamponamento laterale predisposto con due fori.
- Dall'interno del cestino posizionare la piastra curva di rinforzo sui fori e tramite le due viti M8 fissare il tutto (Fig. 7).
- Lo svuotamento della tazza del posacenere può essere ottenuto svitando la vite M6 sul supporto e ruotando la tazza verso il basso (Fig. 7).

Applicazione e rimozione sacco rifiuti

Estrarre il contenitore interno in polietilene ed applicarvi internamente un sacco per rifiuti di adeguate dimensioni (Fig. 8). Riposizionare il contenitore nel cestino, avendo cura che i lembi del sacco restino adiacenti al contenitore stesso in modo da lasciare libere le due aperture per l'inserimento rifiuti (Fig. 8). Chiudere il cappello e bloccarlo tramite le due serrature sui montati.

NOTE DI UTILIZZO

Destinazione d'uso: contenitore rifiuti. Installabile in aree esterne o interne. È possibile inserire i rifiuti attraverso le due aperture. Idoneo per rifiuti urbani generici. Non introdurre nel cestino mozziconi di sigarette accesi o altri materiali incandescenti che possano provocare incendio. Non introdurre nel cestino materiali liquidi. Non riempire eccessivamente il cestino oltre le aperture per non fare uscire i rifiuti.

WARNINGS FOR INSTALLATION

Carry out the installation in accordance with the prevailing regulations in the country of installation.

The litter bin may only be used if the polyethylene container is present inside. **WARNING!** Do not use the litter bin if it is not securely fixed to the floor or the foundation plate.

The litter bin comes equipped with a key with a triangular hole for opening/closing, secured to the lid in an easily visible manner (Fig. 6), which should be removed and retained by the personnel responsible for emptying and repair.

INSTALLATION

It is recommended to position the litter bin in the installation site, to check that the side openings for litter are in the desired position and that the lid can be fully opened to enable removal of the container. Mark out the position for the fixing brackets of the supports on the floor (Fig. 1).

Check that the floor or foundation plate is level and make the three holes required to contain the fixing brackets of the supports (Fig. 2).

Fill the holes with cement (Fig. 3).

Position the litter bin by fully inserting the brackets of the supports into the holes with fresh cement (Fig. 4).

Wait for 24/36 hours before using the litter bin, and only use after checking that the cement has dried (Fig. 5). This will ensure the litter bin is secured safely to the ground. In case of removal, the fixing brackets will need to be freed from the cement mortar.

Opening/closing the litter bin

To open the litter bin, insert the key into the two side latches and turn anticlockwise by half a turn (Fig. 6). Lift the lid, turning it over until it rests on the post on which it is hinged (Fig. 7). To close the litter bin, repeat the steps in the reverse order.

Ashtray pre-assembly

The litter bin is supplied with an unassembled ashtray to prevent damage during transport.

To attach the ashtray to the litter bin, please perform the following steps:

- Open the litter bin and remove the container (Fig. 7).
- Position the ashtray, with the arm facing the outside of the litter bin, on the side buffer, which is provided with two holes.
- From inside the litter bin, position the curved reinforcing plate on the holes and secure it all with two M8 screws (Fig. 7).
- The bowl of the ashtray can be emptied by unscrewing the M6 screws on the support and turning the bowl downward (Fig. 7).

Application and removal of waste bags

Remove the internal polyethylene container and insert an appropriately sized waste bag inside it (Fig. 8). Replace the container in the litter bin, ensuring that the edges of the bag remain close to the container itself so as to leave the two openings free for litter to be inserted (Fig. 8). Close the lid and lock it using the two latches on the mounts.

USAGE NOTES

Intended use: litter bin. Can be installed in outdoor or indoor areas. Litter can be inserted through the two openings. Suitable for general urban waste. Do not place lit cigarette butts or other burning materials that could cause a fire in the litter bin. Do not place liquids in the litter bin. Do not overfill the litter bin above the level of the openings to ensure litter does not fall out.

RECOMMANDATIONS POUR LE MONTAGE

Réaliser le montage en respectant les normes de sécurité en vigueur dans le pays de destination.

La poubelle ne peut être utilisée que si elle contient le conteneur en polyéthylène.

ATTENTION ! Ne pas utiliser la poubelle si elle n'est pas fixée solidement au plancher ou à la plinthe de fondation. La poubelle à déchets est munie d'une clé d'ouverture/de fermeture à empreinte triangulaire, attachée par une bande et bien visible sur le capot (Fig. 6). Cette clé doit être enlevée et conservée par le personnel chargé du vidage et de la remise en état de la poubelle.

MONTAGE

Placez la poubelle à l'endroit du montage et vérifiez si les ouvertures latérales destinées à accueillir les déchets se trouvent dans la position voulue et que l'ouverture totale du capot permet l'extraction du conteneur. Tracez sur le plancher la position des étriers de fixation des supports (Fig. 1). Vérifiez si le plancher ou la plinthe de fondation soit nivelé(e) et réalisez les trois cavités devant contenir les étriers de fixation des supports (Fig. 2). Cimentez complètement les cavités (Fig. 3).

Placez la poubelle en insérant complètement les étriers dans les cavités pleines de ciment frais (Fig. 4).

Attendre 24/36 heures avant d'utiliser la poubelle, et uniquement après avoir vérifié si le ciment est sec (Fig. 5). La poubelle sera ainsi fixée de manière stable au sol, et en cas de dépose, les étriers de fixations doivent être retirés du mortier de ciment.

Ouverture/Fermeture de la poubelle

Pour ouvrir la poubelle, insérez la clé dans les deux serrures latérales et tournez-la d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 6).

Soulevez le capot jusqu'à ce qu'il s'appuie

sur le montant sur lequel il s'articule (Fig. 7). Pour fermer la poubelle, répétez les opérations d'ouverture dans le sens inverse.

Prémontage du cendrier

La poubelle à déchets est livrée avec le cendrier démonté afin d'éviter des dégâts pendant le transport.

Pour poser le cendrier sur la poubelle, procédez comme suit :

- Ouvrez la poubelle et retirez le conteneur (Fig. 7).
- Placez le cendrier en orientant le bras vers l'extérieur de la poubelle sur la butée latérale avec les deux perçages prévus à cet effet.
- Depuis l'intérieur de la poubelle, placez la plaque de renfort courbée sur les perçages et fixez le tout à l'aide des deux vis M8 (Fig. 7).
- Pour vider la coupe du cendrier, dévissez la vis M6 située sur le support et faites tourner la coupe vers le bas (Fig. 7).

Pose et dépose du sac à déchets

Déposez le conteneur interne en polyéthylène et posez à l'intérieur de la poubelle un sac à déchets de taille appropriée (Fig. 8). Reposez le conteneur dans la poubelle en ayant soin de maintenir les rabats adjacents au conteneur pour que les deux ouvertures d'entrée des déchets restent libres (Fig. 8). Fermez le capot et bloquez-le au moyen des deux serrures situées sur les montants.

NOTES D'EMPLOI

Usage prévu : conteneur de déchets. Cette poubelle peut être montée en extérieur ou en intérieur. Les déchets peuvent être jetés par les deux ouvertures. La poubelle convient aux déchets urbains génériques. Ne pas jeter dans la poubelle des mégots de cigarettes allumés ou d'autres matériaux incandescents pouvant déclencher un incendie. Ne pas jeter de liquides. Ne pas remplir excessivement la poubelle afin d'éviter que les déchets ne débordent des ouvertures.

INSTALLATIONSHINWEISE

Führen Sie die Installation gemäß den im Land der Installation geltenden Sicherheitsvorschriften durch. Der Abfalleimer darf nur benutzt werden, wenn sich der Polyethylenbehälter darin befindet. ACHTUNG! Benutzen Sie den Abfalleimer nicht, wenn er nicht fest am Fußboden oder der Bodenplatte befestigt ist. Zum Abfalleimer gehört ein Dreikantschlüssel zum Öffnen/Schließen, der gut sichtbar am Deckel angebracht ist (Abb. 6), er wird entfernt und vom Personal, das mit der Entleerung und Wiederinbetriebnahme betraut ist, aufbewahrt.

INSTALLATION

Es empfiehlt sich, den Abfalleimer auf die Stelle zu setzen, an der er montiert werden soll, zu prüfen, ob sich die seitlichen Einwurfföffnungen in der gewünschten Position befinden und sich der Deckel vollständig öffnen lässt, sodass der Behälter herausgenommen werden kann. Markieren Sie die Position der Halterungen auf dem Fußboden (Abb. 1).

Versichern Sie sich, dass der Fußboden oder die Bodenplatte eben ist und bereiten Sie die drei Vertiefungen für die Halterungen vor (Abb. 2).

Füllen Sie die Vertiefungen mit Zement aus (Abb. 3).

Bringen Sie den Abfalleimer in Position und führen Sie die Halterungen komplett in die mit frischem Zement gefüllten Vertiefungen ein (Abb. 4).

Warten Sie 24 - 36 Stunden und stellen Sie sicher, dass der Zement getrocknet ist, bevor Sie den Abfalleimer benutzen (Abb. 5). Auf diese Weise ist der Abfalleimer fest im Boden verankert und für seine eventuelle Entfernung müssen die Halterungen aus dem Zementmörtel gelöst werden.

Öffnen/Schließen des Abfalleimers

Um den Abfalleimer zu öffnen, stecken Sie den Schlüssel in die beiden

Seitenschlösser und drehen ihn mit einer halben Drehung gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 6). Heben Sie den Deckel an und klappen Sie ihn bis zum Anschlag nach oben, dass er aufrecht steht (Abb. 7). Zum Schließen des Abfalleimers führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

Zusammenbau des Aschenbechers

Der Abfalleimer ist mit einem Aschenbecher versehen, der zur Vermeidung von Transportschäden noch nicht montiert ist.

Um den Aschenbecher am Abfalleimer anzubringen, führen Sie folgende Schritte aus:

- Öffnen Sie den Abfalleimer und ziehen Sie den Behälter heraus (Abb. 7).
- Positionieren Sie den Aschenbecherarm außen an der mit zwei Bohrlöchern versehenen Stelle an der Seitenwand des Abfalleimers.
- Setzen Sie das gebogene Verstärkungsplättchen von innen auf die Löcher und ziehen Sie das Ganze mit zwei M8-Schrauben zusammen (Abb. 7).
- Der Aschenbecher wird geleert, indem die an der Halterung befindliche Schraube M6 gelockert und die Tasse nach unten gedreht wird (Abb. 7).

Einsetzen und Herausnehmen des Abfallbeutels

Entnehmen Sie den inneren Polyethylenbehälter und kleiden Sie ihn mit einem Abfallbeutel von geeigneter Größe aus (Abb. 8). Stellen Sie den Behälter wieder in den Abfalleimer und achten Sie darauf, dass die Ränder des Beutels so am Behälter anliegen, dass die beiden Öffnungen zum Einwerfen des Abfalls frei bleiben (Abb. 8). Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie ihn mit den beiden seitlich angebrachten Schlössern.

HINWEISE ZUR VERWENDUNG

Zweckbestimmung: Abfallbehälter. Kann in Innen- und Außenbereichen montiert werden. Die Abfälle können durch die beiden Öffnungen eingeworfen werden.

Geeignet für gewöhnliche Siedlungsabfälle. Werfen Sie keine glühenden Zigarettenstummel oder andere glühende Materialien hinein, die Feuer verursachen können. Schütten Sie keine Flüssigkeiten in den Eimer. Befüllen Sie den Eimer nicht über die Öffnungen hinaus, damit die Abfälle nicht herausfallen.

ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

Realizar la instalación según las normas de seguridad en vigor en el país de instalación.

La papelera únicamente puede ser utilizada si en su interior está presente el contenedor de polietileno correspondiente.

¡ATENCIÓN! No utilizar la papelera si no está firmemente fijada al suelo o a la base de cimentación.

La papelera para residuos está equipada con una llave de apertura/cierre de sección triangular, sujeta a una brida a la tapa superior y bien visible (Fig. 6), que debe ser retirada y conservada por el personal encargado de su vaciado y de su posterior puesta en servicio.

INSTALACIÓN

Se aconseja colocar la papelera en su lugar de instalación, comprobar que las aberturas laterales para los residuos se encuentran en la posición deseada y que es posible realizar la apertura total de la tapa, para la correspondiente extracción del contenedor interno. Marcar en el suelo la posición de los soportes de fijación de los apoyos (Fig. 1).

Verificar que el suelo o la base de cimentación están correctamente nivelados y realizar las tres cavidades adecuadas para introducir los soportes de fijación de los apoyos (Fig. 2). Rellenar dichas cavidades con cemento (Fig. 3).

Posicionar la papelera introduciendo completamente los soportes de los apoyos en las cavidades con cemento fresco (Fig. 4).

Esperar 24/36 horas antes de utilizar la papelera y tras haber comprobado que el cemento ha fraguado correctamente (Fig. 5). De esta manera, la papelera quedará fijada al suelo de manera estable y para una eventual retirada de la misma se deberán extraer los soportes de fijación del mortero de cemento.

Apertura/cierre de la papelera

Para abrir la papelera, introducir la llave

en las dos cerraduras laterales y girarlas media vuelta en sentido antihorario (Fig. 6). Levantar la tapa, pivotándola sobre sus bisagras, hasta el tope, de manera que quede apoyada sobre el soporte al que está unida mediante dichas bisagras (Fig. 7). Para cerrar la papelera, repetir estas operaciones en sentido inverso.

Premontaje del cenicero

La papelera para residuos se suministra con un cenicero desmontado para prevenir daños durante la fase de transporte.

Para montar el cenicero en la papelera, deben llevarse a cabo las operaciones siguientes:

- Abrir la papelera y extraer el contenedor (Fig. 7).
- Colocar el cenicero con su brazo por fuera de la papelera sobre el panel lateral ya preparado con dos agujeros.
- Desde el interior de la papelera colocar la placa curva de refuerzo sobre los agujeros y mediante los dos tornillos M8 fijar el conjunto completo (Fig. 7).
- El vaciado del recipiente del cenicero puede realizarse desenroscando el tornillo M6 del soporte y girando el recipiente hacia abajo (Fig. 7).

Colocación y retirada de la bolsa de residuos

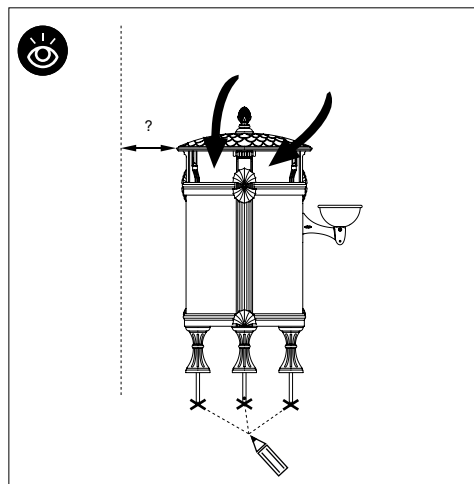
Extraer el contenedor interior de polietileno y colocar dentro del mismo una bolsa para residuos con las dimensiones adecuadas (Fig. 8). Colocar de nuevo el contenedor en la papelera, prestando atención a que los bordes de la bolsa envuelvan el borde del contenedor de manera adecuada con el fin de dejar libres las dos aberturas para la introducción de residuos (Fig. 8). Cerrar la tapa y bloquearla mediante las dos cerraduras situadas sobre las piezas verticales.

NOTAS RELATIVAS A SU UTILIZACIÓN

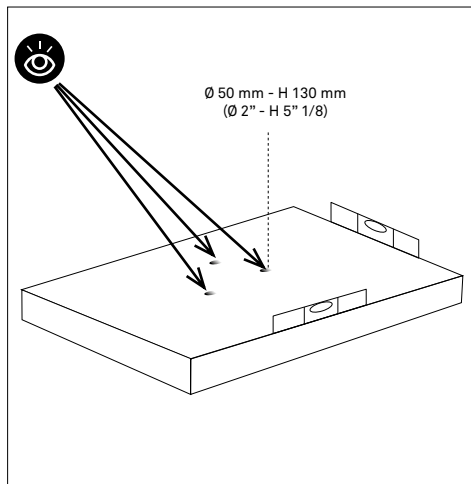
Uso previsto: contenedor de residuos. Se puede instalar en zonas externas o internas. Los residuos se pueden

introducir a través de las dos aberturas existentes. Adecuado para residuos urbanos genéricos. No introducir en la papelera colillas encendidas u otros materiales incandescentes ya que podrían provocar un incendio. No introducir líquidos en la papelera. No llenar demasiado la papelera sobrepasando las aberturas, para evitar que los residuos se salgan de la misma.

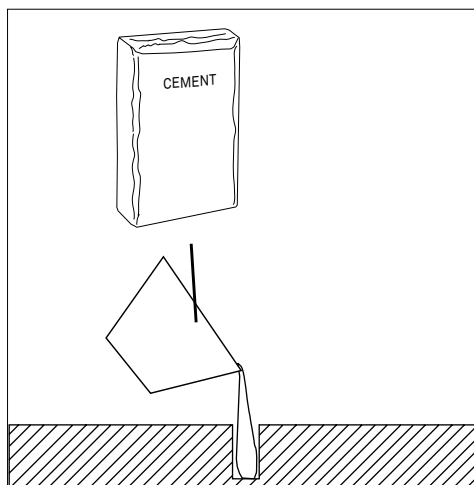
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE
 INSTALLATION GUIDES
 GUIDE D'INSTALLATION
 INSTALLATIONSANLEITUNG
 GUÍA DE INSTALACIÓN



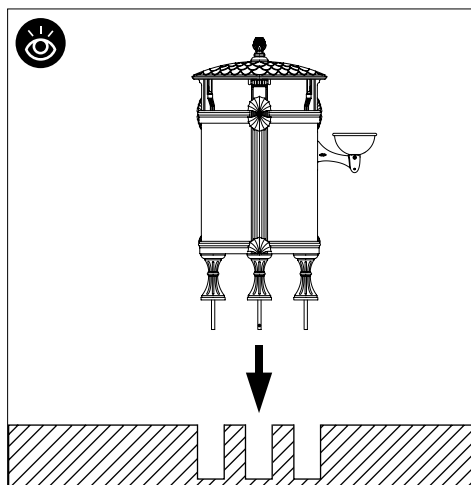
1



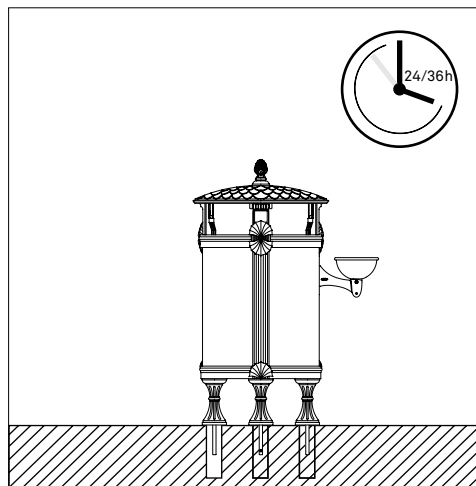
2



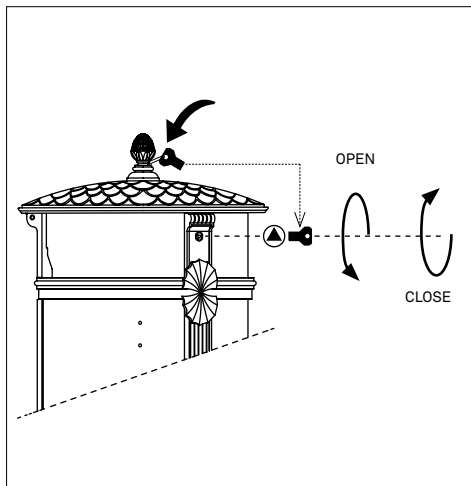
3



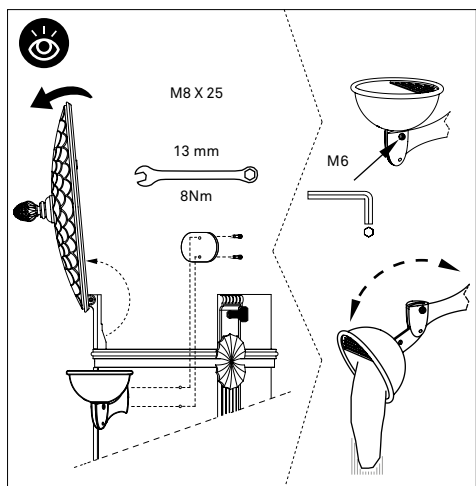
4



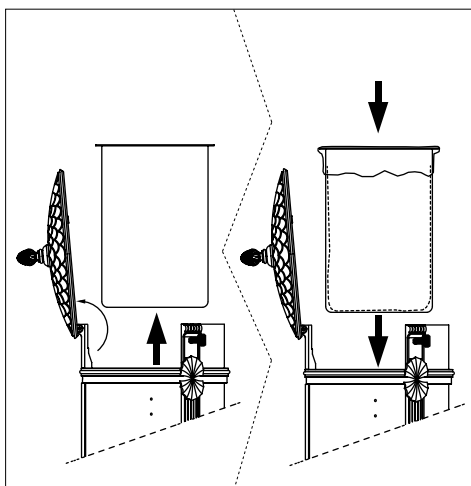
5



6



7



8

IT – Ogni riproduzione ed utilizzo per fini propri di questo manuale non è consentita. Tutti i diritti sono riservati. È vietata la riproduzione anche parziale di esso senza il consenso scritto della Neri SpA. Neri SpA si riserva il diritto di apportare modifiche ai propri prodotti e alla documentazione senza obbligo di preavviso.

EN – Any reproduction and use for its own purposes of this manual is not permitted. All rights reserved. Reproduction of this manual, even partially, is forbidden without written consent from Neri SpA. Neri SpA reserves the right to modify its products and documentation without obligation to give prior warning.

FR – Toute reproduction et utilisation pour ses propres fins de ce manuel n'est pas autorisée. Tous droits réservés. Ce manuel ne peut être reproduit, même partiellement, sans l'accord écrit de Neri SpA. Neri SpA se réserve le droit d'apporter toutes modifications à ses produits et à la documentation sans préavis.

DE – Eine Vervielfältigung und Nutzung für den eigenen Zweck dieses Handbuches ist nicht gestattet. Alle Rechte vorbehalten. Seine - auch auszugsweise - Reproduktion ohne schriftliche Zustimmung der Neri SpA ist verboten. Die Neri SpA behält sich das Recht vor, an ihren Produkten und der Dokumentation Veränderungen vorzunehmen, ohne dies vorher ankündigen zu müssen.

ES – Cualquier reproducción y uso para sus propios fines de este manual no está permitido. Todos los derechos reservados. Se prohíbe su reproducción incluso parcial sin autorización por escrito de la empresa Neri SpA. Neri SpA se reserva el derecho de aportar cambios a sus productos y a la documentación sin obligación de aviso previo.

Neri S.p.A.
S.S. Emilia 1622
47020 Longiano (FC) · Italy
T +39 0547 652111
F +39 0547 54074
E neri@neri.biz
www.neri.biz

Author: Isacco Neri
 Title: Installation guides | 2270 litter bins
 Editor: Neri S.p.A.
 Design: Neri S.p.A.
 All rights reserved. Reproduction of this manual, even partially,
 is forbidden without written consent from Neri SpA.
 © 2017, DESIGN PATENTED, PRINTED IN ITALY